

Being Heard and Taking Up Space Across Time: Speech and Protest in Archival Sources

Curated by Analú María López and Christopher D. Fletcher
Speech as Protest: Being Heard and Taking Up Space in the Premodern World

NOTE: These items are listed in the order in which they are discussed during the recorded collection presentation.

Pair 1:

- Martin Luther, [*De captivitate babilonica ecclesiae praeludium Martini Lutheri*](#). Strassburg, 1520. Print. Call number: VAULT Case C 6552 .518.
- Pokagon, Simon, and C. H. Engle. [*The Red Man's Greeting*](#), 1492-1892 . Hartford, Mich: C.H. Engle, 1893. Print. Call number: Ayer 251 .P651 P7 1893. [Digitized version](#)

Pair 2

- Boethius, [*De consolazione philosophiae*](#). Germany, c. 10---. Manuscript. Call number: VAULT Case MS 10.
- José Rizal, [*Mi último pensamiento*](#). [Hongkong?, 1897?]. Print. Call number: Broadside Ayer 2286 .R62m 1897.

Pair 3

- William Fulke, ed. [*The Text of the New Testament of Jesus Christ*](#). London: 1589. Print. Call number: Wing ZP 545 .B241.
- Alonso de Molina and Juan Pablos. [*Aquí comienza un vocabulario en la lengua Castellana y Mexicana*](#). Imprimio se e[n] la ... ciudad de Mexico: En casa Iua[n] Pablos ..., 1555. Print. Call number: VAULT Ayer 871 .A952 M7 1555

Pair 4

- Columbus, Christopher. et al. [*Epistola Christofori Colom : cui etas nostra multum debet: de insulis Indie supra Gangem nuper inventis. ... Leander de Cosco ab Hispano idiomate in Latinum conuertit: tertio kalen\[da\]s Maij. M.cccc.xciij. Pontificatus Alexandri Sexti anno primo*](#). Rome: Stephan Planck, after 1493. Print. Call number: VAULT Ayer 107.56 1493 1493a
- Newberry Protest collection, *Black, Brown, Indigenous solidarity march image, Columbus statue being removed with ropes*, 2020